Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 15 Meán Fómhair 2025
(OR. en)

12822/25

IXIM 194
JAI 1245
ENFOPOL 323
CRIMORG 167
JAIEX 99
AVIATION 119
DATAPROTECT 216
COREE 1

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	15 Meán Fómhair 2025
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2025) 490 final
Ábhar:	Moladh le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE lena n-údaraítear tús a chur le caibidlíocht le haghaidh comhaontú idir an tAontas Eorpach agus Poblacht na Cóiré maidir le sonraí as an Taifead Ainmneacha Paisinéirí a aistriú ón Aontas chuig Poblacht na Cóiré chun cionta sceimhlitheoireachta agus an choireacht thromchúiseach a chosc, a bhrath, a imscrúdú agus a ionchúiseamh

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2025) 490 final.

Faoi iamh: COM(2025) 490 final

AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 15.9.2025
COM(2025) 490 final

Moladh le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

lena n-údaraítear tús a chur le caibidlíocht le haghaidh comhaontú idir an tAontas Eorpach agus Poblacht na Cóiré maidir le sonraí as an Taifead Ainmneacha Paisinéirí a aistriú ón Aontas chuig Poblacht na Cóiré chun cionta sceimhlitheoireachta agus an choireacht thromchúiseach a chosc, a bhrath, a imscrúdú agus a ionchúiseamh

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

• Forais agus cuspóirí an togra

Tá sé fíor-riachtanach an comhar idirnáisiúnta maidir le forfheidhmiú an dlí, lena n-áirítear malartú faisnéise, a neartú chun aghaidh a thabhairt ar na bagairtí a bhaineann leis an sceimhlitheoireacht agus le coireanna tromchúiseacha trasnáisiúnta. Sa tuarascáil is déanaí ón Measúnú ar Bhagairt na Coireachta Tromchúisí Eagraithe (SOCTA) a d'fhoilsigh Europol[1], léirítear gné idirnáisiúnta ghníomhaíochtaí na n-eagraíochtaí coireachta is tromchúisí. Ina theannta sin, sa tuarascáil is déanaí ó Europol maidir le staid agus treochtaí na sceimhlitheoireachta (TE-SAT)[2] cuirtear i dtábhacht na naisc dhíreacha idir taisteal trasnáisiúnta agus eagrú gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta agus na coireachta tromchúisí, mar aon lena thábhachtaí atá sé cionta coiriúla tromchúiseacha eile a bhrath, a imscrúdú agus a ionchúiseamh go héifeachtach chun cionta sceimhlitheoireachta a chosc agus a bhrath.

Trí shonraí as an Taifead Ainmneacha Paisinéirí (PNR) a bhailiú agus anailís a dhéanamh orthu, is féidir eilimintí tábhachtacha a sholáthar do na húdaráis trínar féidir leo patrúin taistil amhrasacha a bhrath agus comhghleacaithe coirpeach agus sceimhlitheoirí a shainaithint, go háirithe iad siúd nach raibh na húdaráis forfheidhmithe dlí ar an eolas fúthu roimhe seo. Is é atá i gceist le sonraí PNR, faisnéis a sholáthraíonn paisinéirí, agus a dhéanann córais rialaithe áirithinte agus imeachta na n- aeriompróirí a bhailiú agus a choinneáil ar mhaithe lena gcuspóirí tráchtála féin. Braitheann ábhar na sonraí PNR ar an bhfaisnéis a thugtar le linn an phróisis áirithinte agus cláraithe agus d'fhéadfadh, mar shampla, dátaí taistil agus plean taistil iomlán an phaisinéara nó an ghrúpa paisinéirí atá ag taisteal le chéile, sonraí teagmhála amhail seoladh agus uimhir theileafóin, faisnéis íocaíochta, uimhir shuíocháin agus faisnéis faoi bhagáiste a bheith i gceist leis.

Dá réir sin, tá próiseáil sonraí PNR anois ina huirlis forfheidhmithe dlí a mbaintear úsáid aisti go forleathan san Aontas agus lasmuigh de, chun an sceimhlitheoireacht agus cineálacha eile coireachta tromchúisí a bhrath, cuir i gcás cionta a bhaineann le drugaí, gáinneáil ar dhaoine agus teacht i dtír gnéasach ar leanaí, agus chun coireanna den sórt sin a chosc freisin.

Aistriú sonraí PNR chuig tríú tíortha agus údaráis na tíortha sin iad a phróiseáil, cé gur nithe ríthábhachtach iad chun an sceimhlitheoireacht agus an choireacht thromchúiseach a chomhrac, is cur isteach iad ar chosaint chearta daoine aonair a mhéid a bhaineann lena sonraí pearsanta. Ar an gcúis sin, chun sonraí PNR a aistriú, tá bunús dlí ag teastáil faoi dhlí an Aontais agus ní mór dó a bheith riachtanach, comhréireach agus faoi réir teorainneacha dochta agus coimircí éifeachtacha mar a rathaítear leis an gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh, go háirithe in Airteagail 6, 7, 8, 21, 47 agus 52 de. Chun na cuspóirí tábhachtacha sin a bhaint amach, tá gá le cothromaíocht chóir a aimsiú idir an cuspóir dlisteanach maidir leis an tslándáil phoiblí a chaomhnú agus an ceart atá ag daoine aonair tairbhiú de chosaint a sonraí phearsanta agus a saoil phríobháidigh.

In 2010, rinne an tAontas agus Poblacht na Cóire a gcaidreamh níos leithne a uasghrádú go Comhpháirtíocht Straitéiseach, bunaithe ar luachanna comhroinnte agus ar chomhleasanna. Leis an gCreat-Chomhaontú idir an tAontas Eorpach agus Poblacht na Cóire a síníodh i mí na

---

1 Measúnú ar Bhagairt na Coireachta Tromchúisí agus Eagraithe (SOCTA) |Europol

2 https://www.europol.europa.eu/publications-events/main-reports/tesat-report.

Bealtaine 2010, soláthraítear an bonn don chomhar maidir le saincheisteanna móra polaitiúla agus domhanda. Is comhpháirtí straitéiseach de chuid an Aontais Eorpaigh í Poblacht na Cóiré atá ar aon intinn leis an Aontas sa chomhrac i gcoinne na sceimhlitheoireachta agus cineálacha eile coireachta tromchúisí trasnáisiúnta. Laistigh de na Náisiúin Aontaithe, de G20 agus d'fhóraim iltaobhacha eile, oibríonn an tAontas Eorpach agus Poblacht na Cóiré go dlúth le chéile chun feabhas a chur ar chreataí slándála domhanda agus chun slándáil a saoránach a fheabhsú.

An 17 Nollaig 2021, ghlac an Coimisiún cinneadh leordhóthanachta i ndáil le haistriú sonraí pearsanta idir oibreoirí tráchtála[3] ón Aontas chuig Poblacht na Cóiré, agus tháinig sé ar an gconclúid go n-áirithíonn Poblacht na Cóiré leibhéal cosanta atá coibhéiseach ar an iomlán leis an leibhéal a ráthaítear faoin Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí (RGCS).[4] Sa chomhthéacs sin, rinne an Coimisiún measúnú freisin ar na coinníollacha agus na coimircí faoinar féidir le húdaráis phoiblí na Cóiré, lena n-áirítear lucht forfheidhmithe dlí, rochtain a fháil ar shonraí atá i seilbh na n-oibreoirí sin. Cé nach gcumhdaítear próiseáil sonraí PNR sa mheasúnú leordhóthanachta faoin gcinneadh seo, mar sin féin, cuirtear fianaise ar fáil ann go bhfuil an bonn le haghaidh coimircí bunriachtanacha cosanta sonraí i gcreat dlíthiúil Phoblacht na Cóiré cheana féin agus ba cheart, dá bhrí sin, go gcuirfeadh na coimircí sin an bonn ar fáil chun na coimircí comhfhreagracha is gá a thabhairt ar aird i gComhaontú PNR, go háirithe cearta in-fhorfheidhmithe na n-ábhar sonraí, sásamh breithiúnach agus maoirseacht neamhspleách.

Tá sé curtha in iúl go soiléir ag Poblacht na Cóiré don Choimisiún ó 2008 i leith gur spéis léi dul i mbun caibidlíochta d'fhonn Comhaontú PNR leis an Aontas Eorpach a thabhairt i gcrích. Cuireadh dlús leis na teagmhálacha ó mhí Lúnasa 2024, rud a lean go dtí sraith malartuithe i scríbhinn agus cruinnithe i mí na Bealtaine agus i mí an Mheithimh 2025. Go háirithe, sna cásanna deireanacha sin, chuir Poblacht na Cóiré in iúl go bhfuil géarghá le sonraí PNR a fháil ó aeriompróirí an Aontais, i bhfianaise an mhéadaithe ar an ngáinneáil ar dhrugaí, rud atá nasctha le heitiltí Eorpacha atá ag teacht isteach.

De réir reachtaíocht Phoblacht na Cóiré, ó 2006 i leith, ceanglaítear ar aeriompróirí sonraí as an Taifead Ainmneacha Paisinéirí (PNR) a tharchur chuig Seirbhís Custaim na Cóiré (KCS). Is é is aidhm don reachtaíocht sin feabhas a chur ar shlándáil Phoblacht na Cóiré trí shonraí PNR a fháil roimh theacht nó imeacht paisinéara agus, dá bhrí sin, cuirtear feabhas suntasach ar an gcumas réamh-mheasúnú éifeachtúil éifeachtach a dhéanamh ar an riosca taistil i leith paisinéirí. Sa chomhthéacs sin, roinn Poblacht na Cóiré faisnéis ábhartha freisin a mhéid a bhaineann le líon na n-eitiltí sceidealaithe idir an tAontas agus Poblacht na Cóiré (thart ar 12 000 in 2024) agus a mhéid a bhaineann lena reachtaíocht a bheith ag cloí le Caighdeáin ICAO maidir le PNR.

Chun gur féidir sonraí PNR a aistriú ón Aontas chuig Poblacht na Cóiré chun an sceimhlitheoireacht agus cineálacha eile coireachta tromchúisí trasnáisiúnta a chomhrac go héifeachtach, tá gá le comhaontú idirnáisiúnta, lena gcuirfear an bunús dlí is gá ar fáil ar leibhéal an Aontais. Le comhaontú den sórt sin amach anseo, ba cheart coimircí iomchuí cosanta sonraí a sholáthar de réir bhrí Airteagal 46(2)(a) den Rialachán Ginearálta maidir le

[3] Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/254 ón gCoimisiún an 17 Nollaig 2021 de bhun Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le Poblacht na Cóiré sonraí pearsanta a chosaint ar bhealach leormhaith faoin Acht um Chosaint Faisnéise Pearsanta (IO L 44, 24.2.2022, lgh. 1–90).

[4] Rialachán (AE) 2016/679, IO L 119, 4.5.2016, lgh. 1–88.

Cosaint Sonraí[5], lena n-áirítear córas maoirseachta neamhspleáiche. Leis comhaontú amach anseo, ba cheart na cearta bunúsacha a urramú, agus na prionsabail a aithnítear sa Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh a chomhlíonadh, go háirithe an ceart chun saoil phríobháidigh agus saoil teaghlaigh, ceart a aithnítear in Airteagal 7 den Chairt, an ceart go ndéanfar sonraí pearsanta a chosaint, ceart a aithnítear in Airteagal 8 den Chairt, agus an ceart chun leighis éifeachtaigh agus chun trialach cothroime, ceart a aithnítear in Airteagal 47 den Chairt.

Ar na cúiseanna sin, measann an Coimisiún gur tosaíocht é tús a chur le caibidlíocht le Poblacht na Cóiré, lena gceadófar don údarás inniúil ainmnithe de chuid na Cóiré sonraí PNR ón Aontas a fháil agus a phróiseáil faoi réir coimircí iomchuí. Sa bhreis air sin, bheadh comhaontú den sórt sin ina bhealach chun comhar i bhforfheidhmiú an dlí a chothú trí fheabhas a chur ar na féidearthachtaí sonraí PNR, mar aon le faisnéis anailíseach a eascraíonn as próiseáil PNR, a mhalartú idir údaráis inniúla Phoblacht na Cóiré agus údaráis inniúla Bhallstáit an Aontais chun an sceimhlitheoireacht agus an choireacht thromchúiseach a chosc, a bhrath, a imscrúdú agus a ionchúiseamh.

- **Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana**

San Aontas Eorpach, in 2016 ghlac Parlaimint na hEorpa agus Comhairle an Aontais Eorpaigh Treoir (AE) 2016/681 maidir le húsáid sonraí PNR chun cionta sceimhlitheoireachta agus an choireacht thromchúiseach a chosc, a bhrath, a imscrúdú agus a ionchúiseamh (‘Treoir PNR’)[6]. Leis an Treoir sin, rialaítear aistriú agus próiseáil sonraí PNR san Aontas Eorpach agus leagtar síos coimircí tábhachtacha chun cearta bunúsacha a chosaint, go háirithe an ceart chun príobháideachais agus an ceart chun cosaint sonraí pearsanta. I mí an Mheithimh 2022, dheimhnigh Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh bailíocht agus comhlíontacht na Treorach sin i leith na Cairte um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh agus i leith Chonarthaí an Aontais sa bhreithiúnais uaithi i gcás C-817/19[7].

A mhéid a bhaineann le beartas seachtrach an Aontais maidir le PNR, leag an Coimisiún amach ar dtús treoirlínte an bheartais sin i dTeachtaireacht ó 2003[8], a ndearnadh athbhreithniú uirthi i dTeachtaireacht a glacadh in 2010[9]. Tá trí chomhaontú idirnáisiúnta i bhfeidhm faoi láthair idir an tAontas agus tríú tíortha, is iad sin an Astráil[10], na Stáit Aontaithe[11] (2012) agus an Ríocht Aontaithe[12] (2020), ar comhaontuithe iad a chumhdaíonn aistriú agus próiseáil sonraí PNR ón Aontas. Tar éis na caibidlíochta a lean as Tuairim 1/15 ó CBAE an 26 Iúil 2017[13], síníodh Comhaontú nua PNR le Ceanada an 4 Deireadh Fómhair 2024[14]. I mí an Mhárta 2024, tar éis údarú a fháil ón gComhairle[15], chuir an Coimisiún tús freisin le

[5] IO L 119, 4.5.2016, lgh. 1–88.
[6] Treoir (AE) 2016/681 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 maidir le húsáid sonraí as an taifead ainmneacha paisinéirí (PNR) chun cionta sceimhlitheoireachta agus an choireacht thromchúiseach a chosc, a bhrath, a imscrúdú agus a ionchúiseamh, IO L 119, 4.5.2016, lch. 132-149.
[7] Breithiúnas ón gCúirt (an Mór-Dlísheomra) an 21 Meitheamh 2022 ‘Ligue des droits humains ASBL v Conseil des ministres’, C-817/19, EU:C:2022:491. Bhain an bhreithiúnas le hiarraidh ar réamhrialú ó Cour Constitutionnelle na Beilge.
[8] COM(2003) 826 final (16.12.2003).
[9] COM(2010) 492 final (21.9.2010).
[10] IO L 186, 14.7.2012, lgh. 4–16.
[11] IO L 215, 11.8.2012, lgh. 5–14.
[12] IO L 149, 30.4.2021, lgh. 710–735.
[13] Tuairim 1/15 (*Comhaontú PNR idir an tAontas agus Ceanada*) an 26 Iúil 2017, EU:C:2017:592.
[14] IO L, 2024/2891, 14.11.2024.
[15] Cinntí (AE) 2024/947, 2024/948 agus 2024/988 ón gComhairle an 4 Márta 2024.

caibidlíocht leis an Eilvéis, leis an Íoslainn agus leis an Iorua. An 12 Meitheamh 2025, is é an toradh a bhí ar an gcaibidlíocht sin tograí ón gCoimisiún le haghaidh Comhaontuithe PNR leis an Íoslainn[16] agus leis an Iorua[17] a shíniú agus a thabhairt i gcrích.

Ar an leibhéal idirnáisiúnta, tá tús curtha ag níos mó agus níos mó tríú tíortha ar a gcumais a fhorbairt chun sonraí PNR a bhailiú ó aeriompróirí. Spreagtar an treocht sin freisin mar gheall ar Rúin a ghlac Comhairle Slándála na Náisiún Aontaithe (in 2017 agus 2019) lenar ceanglaíodh ar gach Stát an cumas a fhorbairt sonraí PNR a bhailiú agus a úsáid[18], ar ar a mbonn sin a ghlac an Eagraíocht Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta (ICAO) Caighdeáin agus Cleachtais Mholta maidir le PNR (SARPanna) in 2020 trí bhíthin Leasú 28 ar Iarscríbhinn 9 a ghabhann le Coinbhinsiún Chicago, rud a tháinig i bhfeidhm i mí Feabhra 2021[19].

Le seasamh an Aontais, arna bhunú le Cinneadh (AE) 2021/121 ón gComhairle, cuirtear fáilte roimh SARPanna EESI maidir le PNR ós rud é go leagtar síos iontu coimircí uaillmhianacha maidir le cosaint sonraí, rud lena gcumasaítear dul chun cinn suntasach a dhéanamh ar an leibhéal idirnáisiúnta. An tráth céanna, measadh sa Chinneadh sin ón gComhairle, trí bhíthin ceangal a chur ar na Ballstáit difríocht a chlárú, go bhfuil na ceanglais a eascraíonn as dlí an Aontais (lena n- áirítear cásdlí ábhartha) *níos éilithí* ná caighdeáin áirithe ICAO, agus go bhfuil gá le bunús dlí le haghaidh aistrithe ón Aontas chuig tríú tíortha lena mbunófaí rialacha soiléire beachta agus coimircí i ndáil le húdaráis inniúla de chuid tríú tír sonraí PNR a úsáid[20]. Ar bhonn réamhphlé a rinneadh ar an leibhéal teicniúil, chuir Poblacht na Cóiré in iúl do sheirbhísí an Choimisiúin go gcloíonn a gcreat dlíthiúil agus riaracháin le Caighdeáin ICAO.

Sa chomhthéacs seo, maidir le caibidlíocht agus tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe seo le Poblacht na Cóire, is cuid d'iarracht níos leithne ón gCoimisiún é freisin cur chuige comhsheasmhach agus éifeachtach a shaothrú maidir le haistriú sonraí PNR chuig tríú tíortha, rud atá ag cur le caighdeáin idirnáisiúnta agus cleachtais mholta idirnáisiúnta (SARPanna) ICAO maidir le PNR, agus atá i gcomhréir le dlí an Aontais. D'iarr an Chomhairle cur chuige den sórt sin freisin sna Conclúidí uaithi ó mhí an Mheithimh 2021[21].

---

16 COM/2025/294 final; COM/2025/295 final (12.6.2025)

17 COM/2025/282 final; COM/2025/279 final (12.6.2025)

18 Rún ó Chomhairle Slándála na Náisiún Aontaithe 2396 (2017): 'Tá an Chomhairle Slándála: [..] 12. Tar éis a chinneadh go bhforbróidh na Ballstáit an cumas sonraí maidir le taifead ainmneacha paisinéirí (PNR) a bhailiú, a phróiseáil agus a anailísiú, ar mhaithe le caighdeáin agus cleachtais mholta EESI a chur chun cinn, agus chun a áirithiú go n- úsáideann a n- údaráis inniúla náisiúnta uile na sonraí PNR agus go gcomhroinntear leo iad, agus lánurraim á tabhairt do chearta an duine agus do shaoirsí bunúsacha, chun cionta sceimhlitheoireachta agus taisteal gaolmhar a chosc, a bhrath agus a imscrúdú, [...]'. Féach freisin an Rún ó Chomhairle Slándála na Náisiún Aontaithe 2482 (2019).

19 Iarscríbhinn 9, Caibidil 9, Roinn D a ghabhann leis an gCoinbhinsiún um Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta.

20 IO L 37, 3.2.2021, lgh. 6–9.

21 Conclúidí ón gComhairle an 7 Meitheamh 2021 maidir le haistriú sonraí as an Taifead Ainmneacha Paisinéirí (PNR) chuig tríú tíortha, go háirithe an Astráil agus na Stáit Aontaithe, chun an sceimhlitheoireacht agus an choireacht thromchúiseach a chomhrac, Doiciméad 9605/21 ón gComhairle an 8 Meitheamh 2021: *'Iarrtar ar an gCoimisiún cur chuige comhsheasmhach éifeachtach a shaothrú maidir le haistriú sonraí PNR chuig tríú tíortha chun an sceimhlitheoireacht agus an choireacht thromchúiseach a chomhrac, nithe lena gcuirtear le SARPanna EESI maidir le PNR agus atá i gcomhréir leis na ceanglais ábhartha arna mbunú faoi dhlí an Aontais.*'

Leis seo, tá an Coimisiún ag iarraidh freisin freagairt do ghlaonna ó aeriompróirí maidir le soiléireacht dhlíthiúil agus tuarthacht níos fearr a áirithiú i ndáil le haistrithe PNR chuig tríú tíortha[22].

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

- **Bunús dlí**

Is é Airteagal 218(3) agus (4) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh an bunús dlí don nós imeachta le haghaidh an mholta seo.

Tá dhá phríomhaidhm agus príomh-chomhpháirt ag an togra; baineann ceann amháin díobh leis an ngá slándáil phoiblí a áirithiú trí bhíthin sonraí PNR a aistriú chuig Poblacht na Cóiré agus baineann an ceann eile leis an bpríobháideachas agus cearta agus saoirsí bunúsacha eile daoine aonair a chosaint. Dá bhrí sin, is iad Airteagal 16(2) agus Airteagal 87(2)(a) CFAE an bunús dlí substainteach.

- **Comhréireacht**

Maidir le cuspóirí an Aontais, a mhéid a bhaineann leis an togra seo mar a leagtar amach thuas, ní féidir iad a bhaint amach ach amháin trí bhunús dlí bailí a bhunú ar leibhéal an Aontais chun a áirithiú go ndeonófar cosaint iomchuí ar chearta bunúsacha d'aistrithe sonraí pearsanta ón Aontas. Tá forálacha an chomhaontaithe teoranta don mhéid is gá chun a phríomhchuspóirí a bhaint amach agus chun cothromaíocht chóir a aimsiú idir an cuspóir dlisteanach maidir leis an tslándáil phoiblí a chaomhnú agus an ceart atá ag daoine aonair tairbhiú de chosaint a sonraí phearsanta agus a saoil phríobháidigh.

- **An rogha ionstraime**

Na coimircí iomchuí is gá chun sonraí PNR a fhaigheann Poblacht na Cóiré ó aeriompróirí maidir le heitiltí a oibríonn aeriompróirí idir an tAontas agus Poblacht na Cóiré a phróiseáil go sonrach, ní mór iad a bhunú trí bhíthin bunús dlí bailí faoi dhlí an Aontais. Sa Chomhaontú seo tá an bunús dlí sin lena gcumasaítear sonraí PNR a aistriú.

- **Cearta bunúsacha**

Nuair a dhéanann údaráis tríú tír sonraí PNR a mhalartú agus a phróiseáil, cuirtear isteach ar chearta bunúsacha chun príobháideachais agus chun cosanta sonraí. Mar sin féin, tá údar le cur isteach den sórt sin freisin toisc go saothraítear cuspóirí dlisteanacha leis an gComhaontú, i.e. chun cionta sceimhlitheoireachta agus an choireacht thromchúiseach a chosc, a bhrath, a imscrúdú agus a ionchúiseamh. Cuimsítear coimircí cosanta sonraí iomchuí maidir leis na sonraí pearsanta a aistrítear agus a phróiseáiltear, i gcomhréir le dlí an Aontais, go háirithe Airteagail 7, 8, 47 agus 52 den Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais.

3. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Níl aon impleacht bhuiséadach ar bhuiséad an Aontais.

---

[22] Mar a thug na haeriompróirí dá n-aire, lena n-áirítear mar fhreagra ar chomhairliúchán treochláir maidir leis an gné sheachtrach de bheartas PNR an Aontais, bíonn siad i staid 'easaontacht dlíthe' idir dhá chreat rialála éagsúla níos minice, le fáil ag: https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12531-Air-travel-sharing-passenger-name-data-within-the-EU-and-beyond-assessment-_ga.

Moladh le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

lena n-údaraítear tús a chur le caibidlíocht le haghaidh comhaontú idir an tAontas Eorpach agus Poblacht na Cóiré maidir le sonraí as an Taifead Ainmneacha Paisinéirí a aistriú ón Aontas chuig Poblacht na Cóiré chun cionta sceimhlitheoireachta agus an choireacht thromchúiseach a chosc, a bhrath, a imscrúdú agus a ionchúiseamh

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 16 (2) agus Airteagal 87(2), pointe (a), i gcomhar le hAirteagal 218(3) agus (4) de,

Ag féachaint don mholadh ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Ba cheart tús a chur leis an gcaibidlíocht d'fhonn Comhaontú a thabhairt i gcrích idir an tAontas agus Poblacht na Cóiré maidir le sonraí as an Taifead Ainmneacha Paisinéirí a aistriú ón Aontas chuig Poblacht na Cóiré chun cionta sceimhlitheoireachta agus an choireacht thromchúiseach a chosc, a bhrath, a imscrúdú agus a ionchúiseamh.

(2) Ba cheart don Chomhaontú cearta bunúsacha a urramú, agus na prionsabail a aithnítear sa Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh ('an Chairt'), mar atá léirmhínithe ag Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh, a chomhlíonadh, go háirithe an ceart chun saoil phríobháidigh agus saoil teaghlaigh mar a aithnítear in Airteagal 7 den Chairt, an ceart go gcosnófaí sonraí pearsanta mar a aithnítear in Airteagal 8 den Chairt, agus an ceart chun leighis éifeachtaigh agus chun trialach cothroime mar a aithnítear in Airteagal 47 den Chairt. Ba cheart an Comhaontú a chur i bhfeidhm i gcomhréir leis na cearta agus na prionsabail sin agus aird chuí á tabhairt ar phrionsabal na comhréireachta i gcomhréir le hAirteagal 52(1) den Chairt.

(3) Ba cheart forálacha an Chomhaontaithe a leagan amach de bhun na gCaighdeán Idirnáisiúnta is infheidhme maidir le PNR mar atá sa Choinbhinsiún um Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta, is é sin in Iarscríbhinn 9 (Éascú), Caibidil 9 (An Córas um Malartú Sonraí Paisinéirí), Roinn D (Sonraí as an Taifead Ainmneacha Paisinéirí (PNR)) de[23].

(4) I gcomhréir le hAirteagail 1 agus 2 de Phrótacal Uimh. 21 maidir le seasamh na Ríochta Aontaithe agus na hÉireann i dtaca leis an limistéar saoirse, slándála agus ceartais, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus gan dochar d'Airteagal 4 den Phrótacal sin, níl Éire rannpháirteach i nglacadh an Chinnidh seo agus níl sí faoi cheangal aige ná faoi réir a chur i bhfeidhm. NÓ [I gcomhréir le hAirteagal 3 de Phrótacal Uimh. 21 maidir le seasamh na Ríochta Aontaithe agus na hÉireann i dtaca leis an limistéar saoirse, slándála agus ceartais, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, tá fógra tugtha ag Éirinn [, le litir dar dáta an ...,] gur mian léi a bheith rannpháirteach i nglacadh agus i gcur i bhfeidhm an Chinnidh seo.].

[23] Iarscríbhinn 9, Caibidil 9, Roinn D a ghabhann leis an gCoinbhinsiún um Eitlíocht Shibhialta Idirnáisiúnta.

(5) I gcomhréir le hAirteagail 1 agus 2 de Phrótacal Uimh. 22 maidir le seasamh na Danmhairge, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus le CFAE, níl an Danmhairg rannpháirteach i nglacadh an Chinnidh seo agus níl sí faoi cheangal aige ná faoi réir a chur i bhfeidhm.

(6) Chuathas i gcomhairle leis an Maoirseoir Eorpach ar Chosaint Sonraí i gcomhréir le hAirteagal 42 de Rialachán (AE) 2018/1725 agus thug an Maoirseoir tuairim [xxx] uaidh an [xx.xx.xxxx].

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leis seo, údaraítear an Coimisiún Eorpach le tús a chur le caibidlíocht, thar ceann an Aontais, le haghaidh Comhaontú idir an tAontas agus Poblacht na Cóiré maidir le sonraí as an Taifead Ainmneacha Paisinéirí (PNR) a aistriú ón Aontas chuig Poblacht na Cóiré chun cionta sceimhlitheoireachta agus coireacht thromchúiseach a chosc, a bhrath, a imscrúdú agus a ionchúiseamh.

Airteagal 2

Leagtar amach na treoracha caibidlíochta san Iarscríbhinn.

Airteagal 3

Déanfar an chaibidlíocht i gcomhar le [ainm an choiste speisialta le cur isteach ag an gComhairle].

Airteagal 4

Is chuig an gCoimisiún a dhírítear an Cinneadh seo.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán